

RUCKextender

Verlängerungskitt für alle PAUSCH-Rückspülkabel



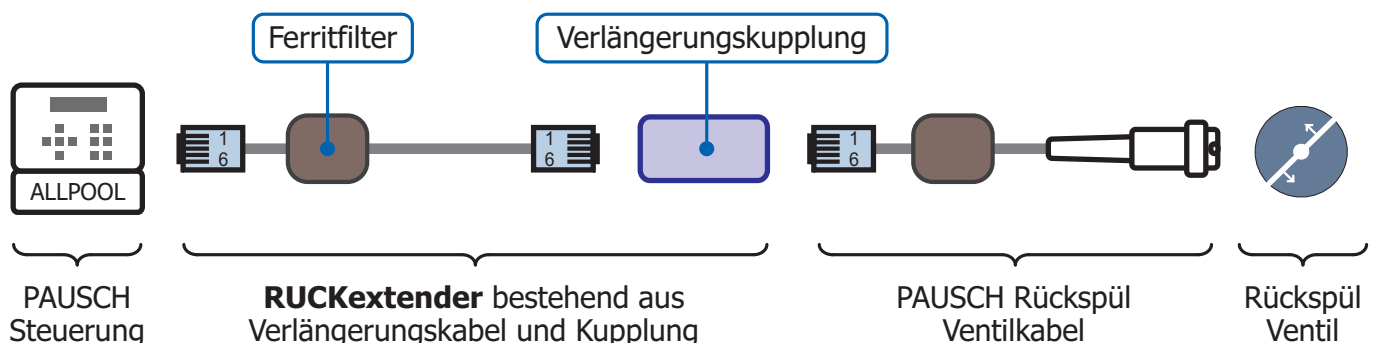
Dieses Kitt besteht aus:

Verlängerungskabel: 5m lang mit PAUSCH-Rückspülstecker auf jeder Seite und einem Ferritfilter auf einer Seite.

Verlängerungskupplung: Hier wird das zu verlängernde Rückspülkabel und das Verlängerungskabel angesteckt. Die Kupplung verbindet alle Adern der beiden Kabel miteinander.

Verwendung:

Die Komponenten werden wie hier dargestellt zusammengesteckt. Achten Sie darauf, dass der Ferritfilter des Verlängerungskabels bei der PAUSCH-Steuerung ist.



PAUSCH GmbH garantiert für seine hergestellten Produkte fehlerfreies Material und Qualitätsarbeit. Wenn Produkte innerhalb der Gewährleistungsfrist an PAUSCH zurückgesendet werden, ersetzt oder repariert PAUSCH die Teile kostenlos, die als fehlerhaft angesehen werden. Das Vorgegangene gilt als einzige Entschädigung des Käufers und ersetzt alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien einschließlich Qualitäts- und Sachmängelhaftung. Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung sind vorbehalten. Die von uns bereitgestellten Informationen halten wir für exakt und zuverlässig, wie bei diesem Dokument. Wir übernehmen jedoch keine Haftung für deren Anwendung. Obwohl PAUSCH persönliche und schriftliche Anwendungshilfe so wie Informationen über www.pausch.at bietet, ist es die Entscheidung des Kunden, ob sich das Produkt für die entsprechende Anwendung eignet. Die angegebenen Daten stellen keine zugesicherten Eigenschaften im Rechtssinne dar. Es gelten ausschließlich unsere AGB (www.pausch.at/htm/buy/agb.htm). © PAUSCH 1999–2017. All rights reserved. Dokuversion: 2017-08-01

JCK4AD

Steuerung ↔ 4-wege Rückspülventil

RU

PAUSCH

Dieser Adapter inklusive 5m langem Kabel dient zum Anschließen eines Rückspülventils (z.B. **Speck Badu R40®**) an eine **PAUSCH** Rückspülsteuerung (z.B. **PSM04**, **ALLPOOL**).

Anwendung: Die... eines 4-wege R... Rückspülsteuer...



1.

Schrauben Sie den Adapter mit seinen Kontaktstiften an den 6 Schraubklemmen des 4-wege-Motorventils an.

2.

Stecken Sie das Kabel mit dem Modularstecker in die Buchse des Adapters. Die andere Seite des Kabels stecken Sie in die vorgesehene Buchse der **PAUSCH** Rückspülsteuerung.

ALLPOOL:

Details siehe: www.pausch.at

Speck Ventil:

PSM04 oder

Ready	1	Ready	1
Entleeren	2	Entleeren	2
Filtern	3	Filtern	3
Nachspülen	4	Nachspülen	4
Rückspülen	5	Rückspülen	5
24V-/50Hz	6	24V-/50Hz	6

1	weiß	Ready
2	braun	Entleeren
3	grün	Filtern
4	gelb	Nachspülen
5	grau	Rückspülen
6	rosa	24V-/50Hz

BUCK6WIRE

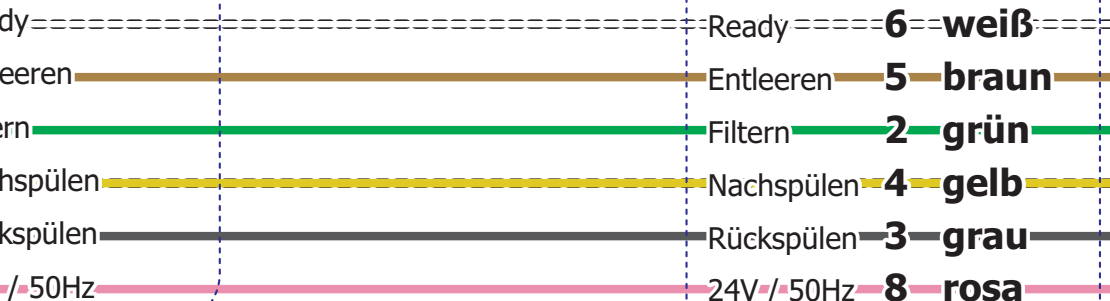
Steuerung ↔ 4/6-Wege Rückspülventil

Das Kabel mit vergoldeten Anschlussstiften dient zum Verbinden einer **Rückspülsteuerung** (z.B. PSM04, ALLPOOL) mit einem 24Vac 4/6-Wege Ventil mit **Schraubklemmen** (z.B. Praher **Superstar**® DA50; DA63 Praher Artikel-Nr. 130081; Superstar 3000 Noryl △).

Belegung:

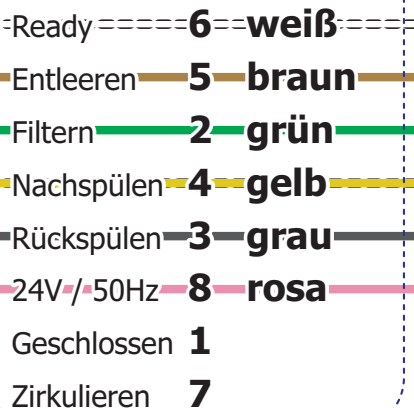
ALLPOOL:

Rückspülbuchse



Praher Ventil:

Schraubklemmen im Ventil



weiße Ader an die Ventilklemme **6**. Über diesen Kontakt teilt unsere Steuerung dem Ventil mit, dass es die Position Filtern anfahren soll. Es liegen dann 24V an den Klemmen 2 & 8.

braune Ader an die Ventilklemme **5**. Über diesen Kontakt teilt unsere Steuerung dem Ventil mit, dass es die Position Rückspülen anfahren soll. Es liegen dann 24V an 3 & 8.

grüne Ader an die Ventilklemme **2**. Über diesen Kontakt teilt unsere Steuerung dem Ventil mit, dass es die Position Nachspülen anfahren soll. Es liegen dann 24V an den Klemmen 4 & 8.

graue Ader an die Ventilklemme **3**. Über diesen Kontakt teilt unsere Steuerung dem Ventil mit, dass es die Position Rückspülen anfahren soll. Es liegen dann 24V an den Klemmen 5 & 8.

Entleeren anfahren soll. Es liegen dann 24V an den Klemmen 5 & 8.

Schließen Sie die **weiße** Ader an die Ventilklemme **6** an. Über diesen Kontakt teilt das Ventil unserer Steuerung mit, wenn es die gewünschte Position erreicht hat.

Schließen Sie die **rosa** Ader an die Ventilklemme **8** an. Hier liegt immer der Gegenpol der 24V. Diese Spannung stellt unsere Steuerung dem Ventil zur Verfügung.

⚠ Bitte vertauschen Sie die Farben nicht.

Wenn Sie Adern vertauschen, könnte die Steuerung und das Ventil Schaden nehmen oder es werden falsche Positionen angefahren. Bei einem Kurzschluß der 24V muß die horizontal angebrachte träge 630mA Sicherung im ALLPOOL getauscht werden. Details siehe: www.pausch.at

RL

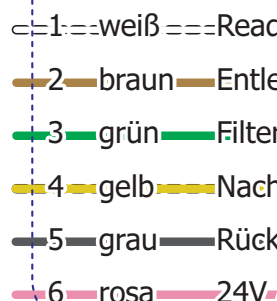
PAUSCH

Dieses **5m** lange **PAUSCH-Rückspülventil** mit **PSM04** oder **MOD66** Stecker für Rückspülventil mit Artikel-Nr. 130081; Superstar 3000 Noryl △).

Anschlußbelegung:

PSM04 oder MOD66

Stecker für Rückspülventil



Erklärung:

Schließen Sie die **grüne** Ader an die Ventilklemme **2** an. Über diesen Kontakt teilt unsere Steuerung dem Ventil mit, dass es die Position Filtern anfahren soll. Es liegen dann 24V an den Klemmen 5 & 8.

Schließen Sie die **graue** Ader an die Ventilklemme **3** an. Über diesen Kontakt teilt unsere Steuerung dem Ventil mit, dass es die Position Rückspülen anfahren soll. Es liegen dann 24V an den Klemmen 5 & 8.

Schließen Sie die **gelbe** Ader an die Ventilklemme **4** an. Über diesen Kontakt teilt unsere Steuerung dem Ventil mit, dass es die Position Nachspülen anfahren soll. Es liegen dann 24V an den Klemmen 4 & 8.

Schließen Sie die **braune** Ader an die Ventilklemme **5** an. Über diesen Kontakt teilt unsere Steuerung dem Ventil mit, dass es die Position Entleeren anfahren soll. Es liegen dann 24V an den Klemmen 5 & 8.

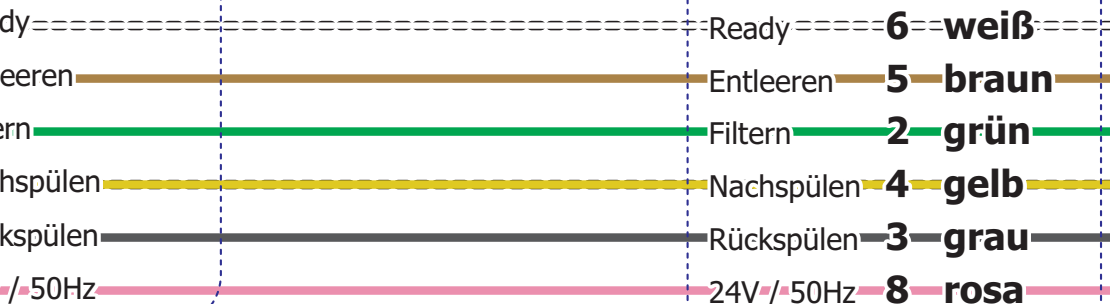
RUCK6WIRE

Steuerung ↔ 4/6-Wege Rückspülventil

Belegung:

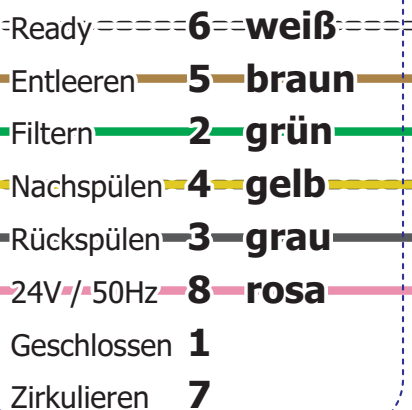
ALLPOOL:

Rückspülbuchse



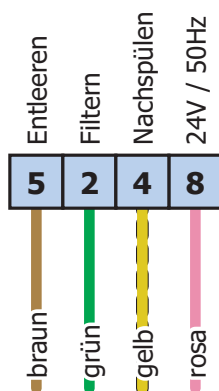
Praher Ventil:

Schraubklemmen im Ventil



Superstar® Ventil:

- 9 Ready
- 3 Rückspülen
- 1 Geschlossen
- 7 Zirkulieren



Ventilgrößen und Artikelnummern:

DA50 = 1,5" ArtNr. 130430

DA63 = 2" ArtNr. 130081

DA90 = 3" ArtNr. 130244

△ Ab Ventil mit 3" muss im ALLPOOL bzw. PSM04 ein Zusatztrafo eingebaut werden!

Details siehe: www.pausch.at/ruck6wire

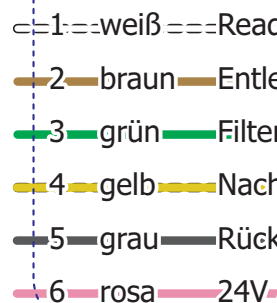
RL

PAUSCH

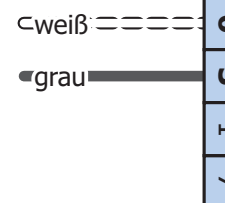
Anschlüsse

PSM04 oder

MOD66 Stecker für



Praher® Superstar



Anordnung der Schraubklemmen Praher 24Vac 4/6 Rückspülventil angeschlossen

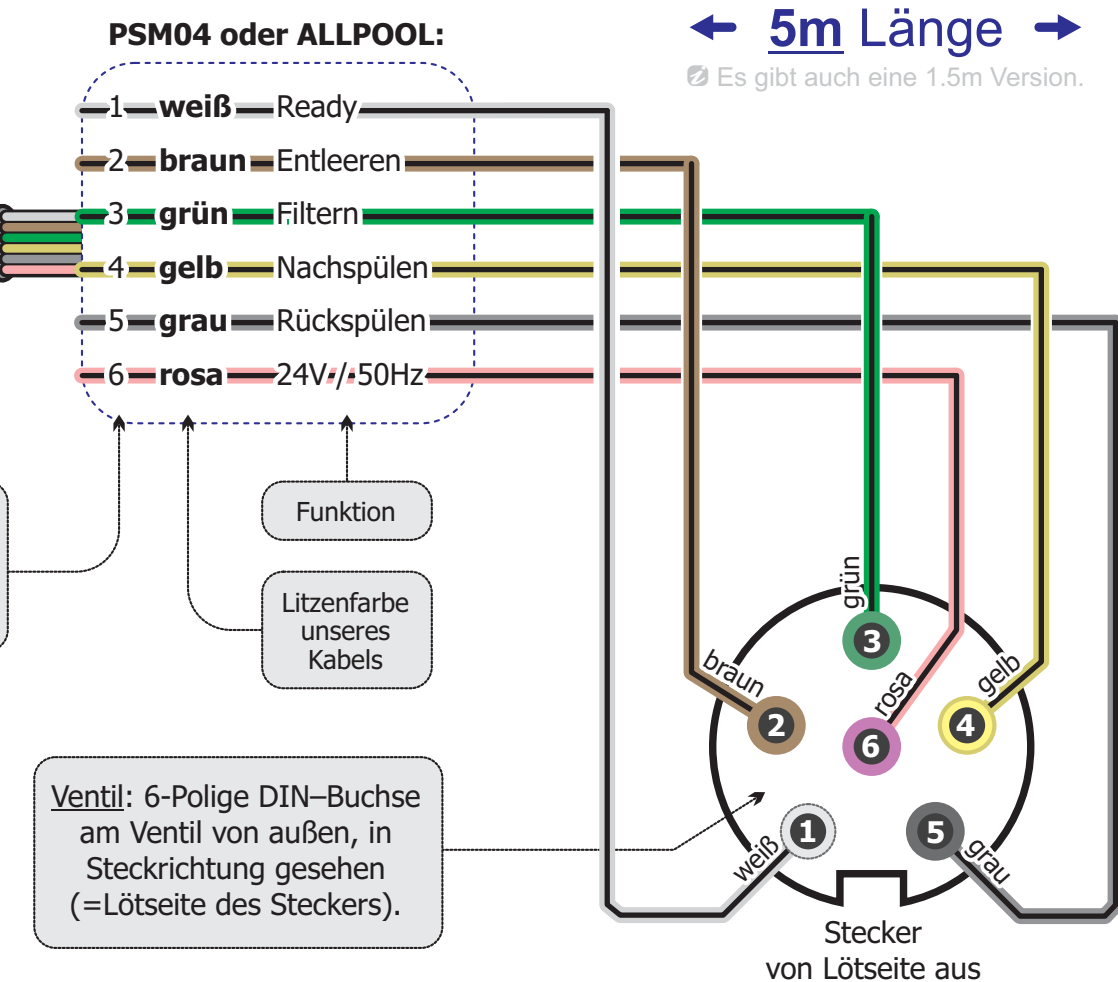
RUCKEX 4ST

Steuerung ↔ 4/6-wege Rückspülventil

Dieses 5m lange Kabel dient zum Verbinden eines 4/6-Wege Rückspülventils mit einer 6-poligen DIN-Buchse (z.B. **osf Eurotronik®**, **Speck Badu R40®**) an eine 4-Wege-Rückspülsteuerung (**PSM04**, **ALLPOOL**).

Die gesamte Elektronik in der PAUSCH-Steuerung befindet sich, ist lediglich ein Ventil mit Motor und Endschaltern nötig. Verwenden Sie daher ein günstiges Ventil ohne Motor, z.B. **osf Stellantrieb (Art-Nr: 310 55 00 161)**.

Wenn das Kabel für Ihre Anwendung zu kurz sein sollte, können Sie es mit dem RUCKEX-Kabel verlängern. Einfach zusammenstecken – fertig!



PAUSCH

PAUSCH

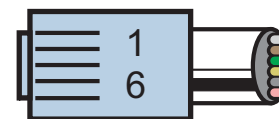
Anwendung: Die...
bzw. Antriebs mit...
PAUSCH Rückspül...

☑ Da sich die ges...
mit Motor, Getrieb...
Elektronik z.B. der...

☑ Sollte dieses K...
TENDER auf 10m...

Pinning:

Für ALLPOOL:
MOD66 Stecker



Kontakte auf Vorderseite,
Schnapper auf Rückseite

△ Ab einer Ventilgröße von 3" muss im ALLPOOL bzw. PSM04 von uns ein Zusatztrafo eingebaut werden!

JCK4ST

Steuerung ↔ 4/6-wege Rückspülventil

Dieses **1.5m** Kabel dient zum Verbinden eines 4/6-Wege Rückspültriebs mit 6-poliger DIN-Buchse (z.B. **osf Eurotronik®**, **Speck Badu PAUSCH** Rückspülsteuerung (**PSM04**, **ALLPOOL**)).

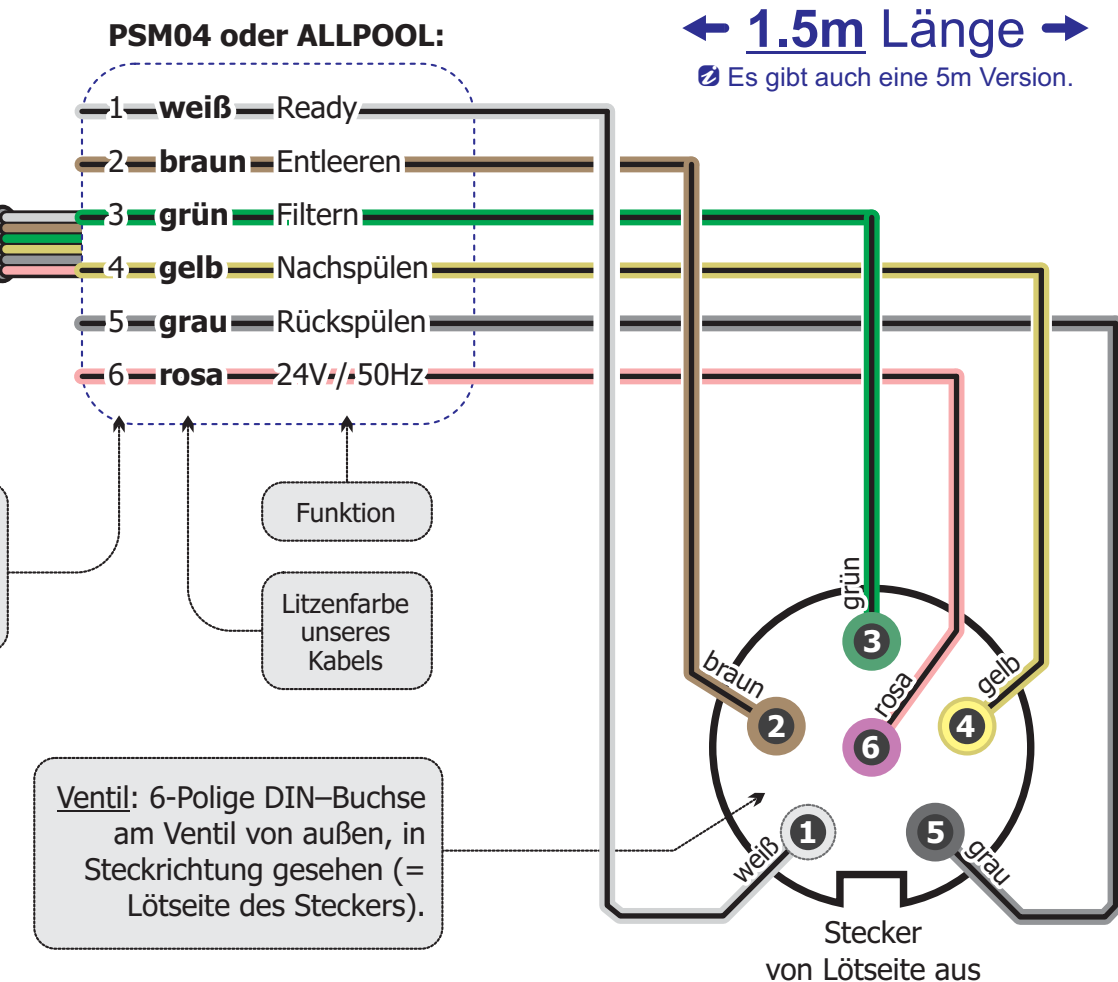
Die gesamte Elektronik in der PAUSCH-Steuerung befindet sich, ist lediglich Motor, Getriebe und Endschalter nötig. Verwenden Sie daher ein günstiges Ventil z.B. den **osf Stellantrieb Art-Nr: 310 55 00 161**.

PAUSCH

PAUSCH

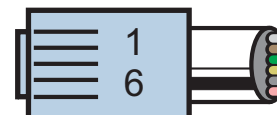
Anwendung: D...
ventils bzw. Antr...
R40®) an eine PA...

☞ Da sich die g...
ein Ventil mit Mo...
tiges Ventil ohr...



Pinning:

Für ALLPOOL:
MOD66 Stecker



Kontakte auf Vorderseite, Schnapper auf Rückseite

△ Ab einer Ventilgröße von 3" muss im ALLPOOL bzw. PSM04 ein Zusatztrafo eingebaut werden!

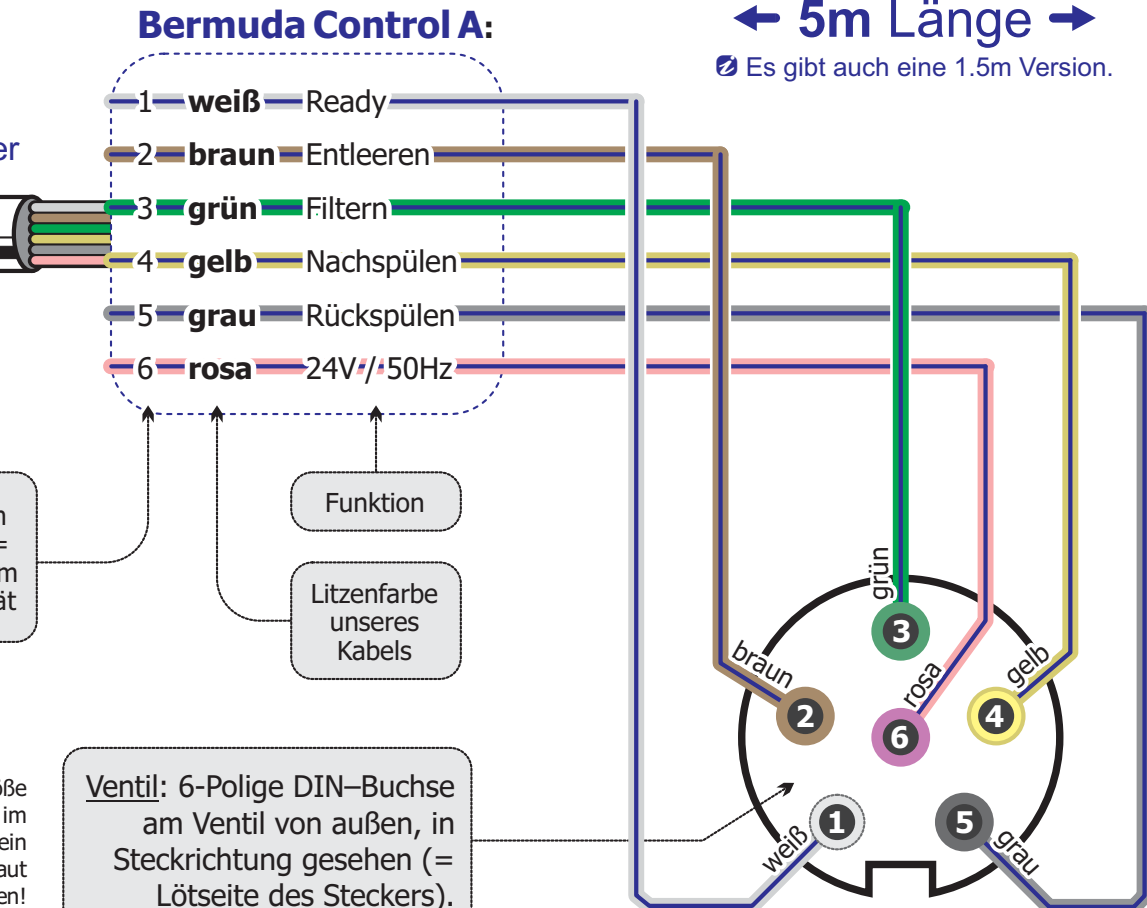
verwendet das RUCK4-ST

RÜCKSPÜLKABEL

Steuerung ↔ 4/6-wege Rückspülventil

Dieses **5m** Kabel dient zum Verbinden eines 4/6-Wege Rückspülventils mit 6-poliger DIN-Buchse (z.B. **osf Eurotronik®**, **Speck Badu** BWT Rückspülsteuerung **Bermuda Control A**).

Die gesamte Elektronik in der BWT-Steuerung befindet sich, ist lediglich ein Motor, Getriebe und Endschalter nötig. Verwenden Sie daher ein günstigeres Ventil z.B. den **osf Stellantrieb Art-Nr: 310 55 00 161**.



RÜCKSPÜLVENTIL

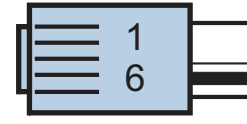
BWT Stellantrieb

Anwendung:
Anschluss des Rückspülventils bzw. Antriebs (z.B. **osf Stellantrieb Art-Nr: 310 55 00 161**) an die BWT Rückspülsteuerung **Bermuda Control A**.

Da sich die Elektronik in der BWT-Steuerung befindet, ist lediglich ein Motor, Getriebe und Endschalter nötig. Verwenden Sie daher ein günstigeres Ventil ohne Elektronik z.B. den **osf Stellantrieb Art-Nr: 310 55 00 161**.

Pinning:

Für BWT:
MOD66 Stecker



Kontakte auf Vorderseite, Schnapper auf Rückseite

PinNr am Stecker = LitzenNr in BWT Gerät

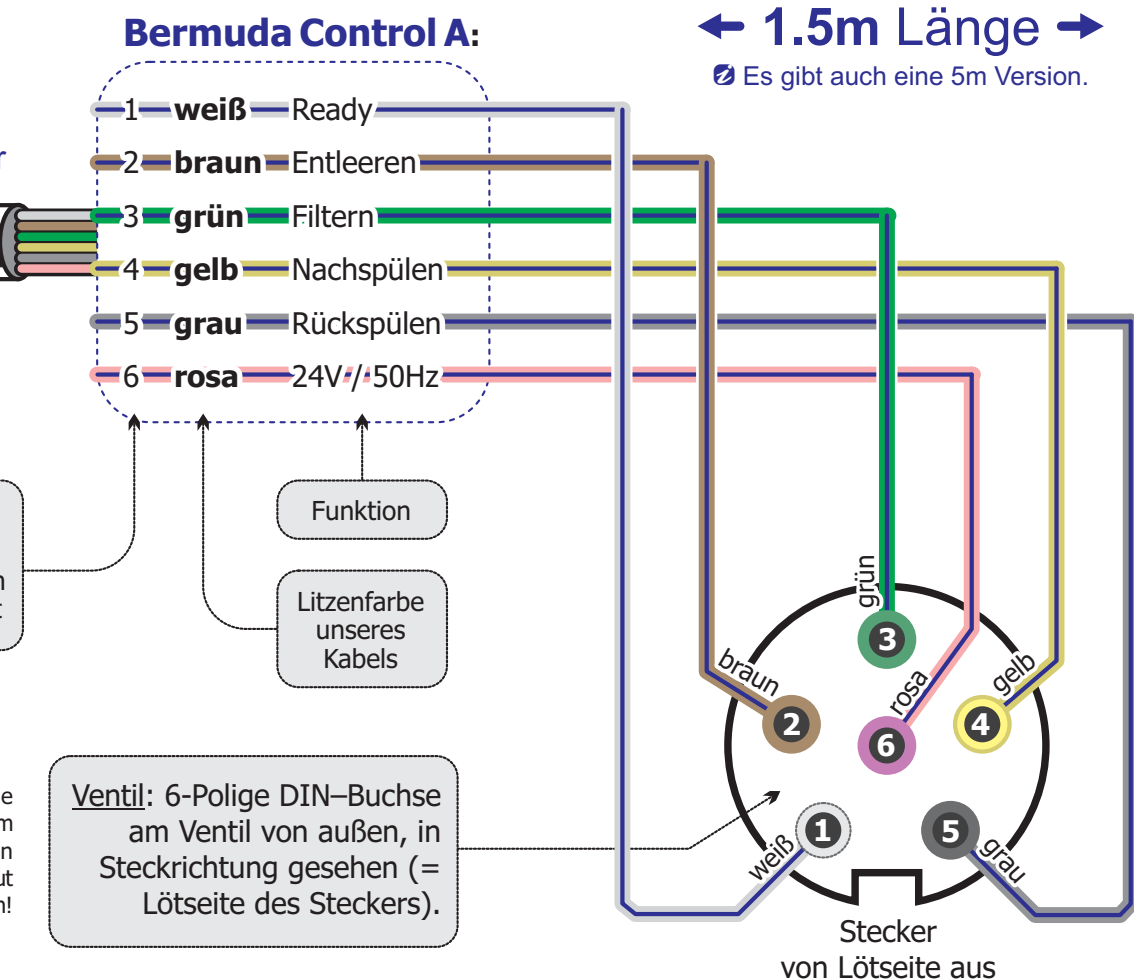
Ab einer Ventilgröße von 3" muss in Bermuda Control A ein Zusatztrafo eingebaut werden

RÜCKSPÜLKABEL

Steuerung ↔ 4/6-wege Rückspülventil

Dieses 1.5m Kabel dient zum Verbinden eines 4/6-Wege Rückspül-
antriebs mit 6-poliger DIN-Buchse (z.B. **osf Eurotronik®**, **Speck Badu**
WWT Rückspülsteuerung **Bermuda Control A**.

Die gesamte Elektronik in der BWT-Steuerung befindet, ist lediglich ein
Motor, Getriebe und Endschalter nötig. Verwenden Sie daher ein günstige
Elektronik z.B. den **osf Stellantrieb Art-Nr: 310 55 00 161**.



RÜCKSPÜLKABEL

BWT Steuerung

Anwendung: Das Kabel dient zum Verbinden eines 4/6-Wege Rückspülventils bzw. Antriebs mit 6-poliger DIN-Buchse (z.B. **osf Eurotronik®**, **Speck Badu** WWT Rückspülsteuerung **Bermuda Control A**).

⚡ Da sich die Elektronik in der BWT-Steuerung befindet, ist lediglich ein Motor, Getriebe und Endschalter nötig. Verwenden Sie daher ein günstige Elektronik z.B. den **osf Stellantrieb Art-Nr: 310 55 00 161**.

Pinning:

Für BWT:
MOD66 Stecker



Kontakte auf Vorderseite, Schnapper auf Rückseite

PinNr am Stecker = LitzenNr im BWT Gerät

⚠ Ab einer Ventilgröße von 3" muss im Bermuda Control A ein Zusatztrafo eingebaut werden

JCK4ST Hersteller

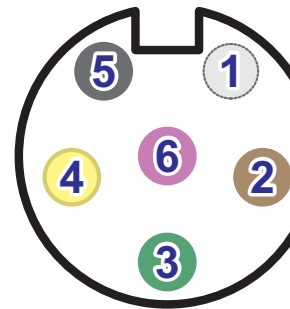
ion: Flachkabel **gelötet** (Hers

g: (siehe Beschriftung auf Lötseite am Stecker)

Ready	4...gelb	Nachspülen
Entleeren	5...grau	Rückspülen
Filtern	6...rosa	24V / 50Hz

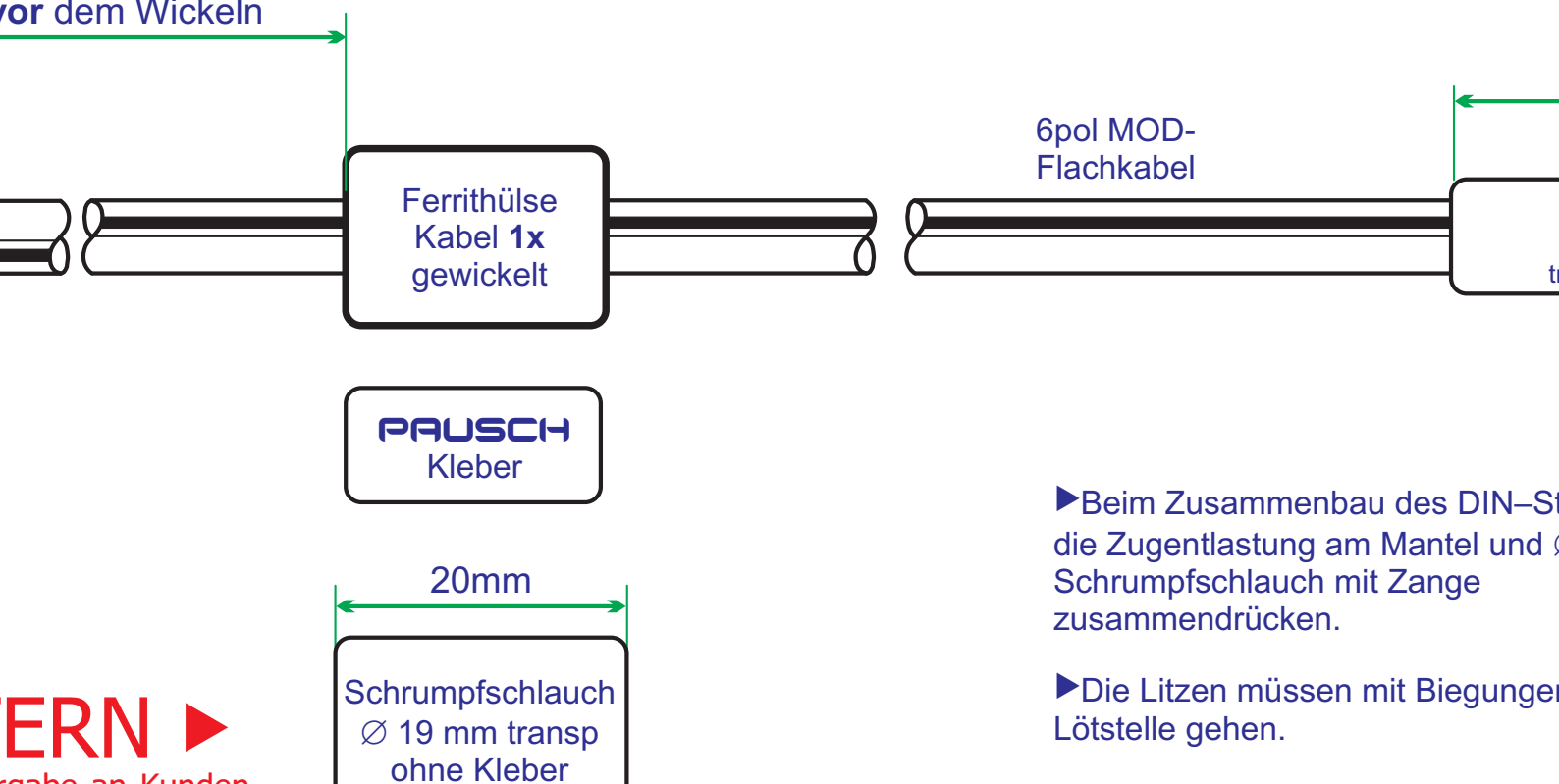
Pinbelegung
DIN-Stecker:

Von Lötseite
(hinten - in
Steckrichtung)
gesehen.



5m bzw. 1.5m

vor dem Wickeln



► Beim Zusammenbau des DIN-Steckers
die Zugentlastung am Mantel und
Schrumpfschlauch mit Zange
zusammendrücken.

► Die Litzen müssen mit Biegungen
Lötstelle gehen.

ERN ►
abgabe an Kunden

RUCK4ST Hersteller

on: Rundkabel **gekrimpt** (Herstellung

g: (siehe Beschriftung auf Lötseite am Stecker)

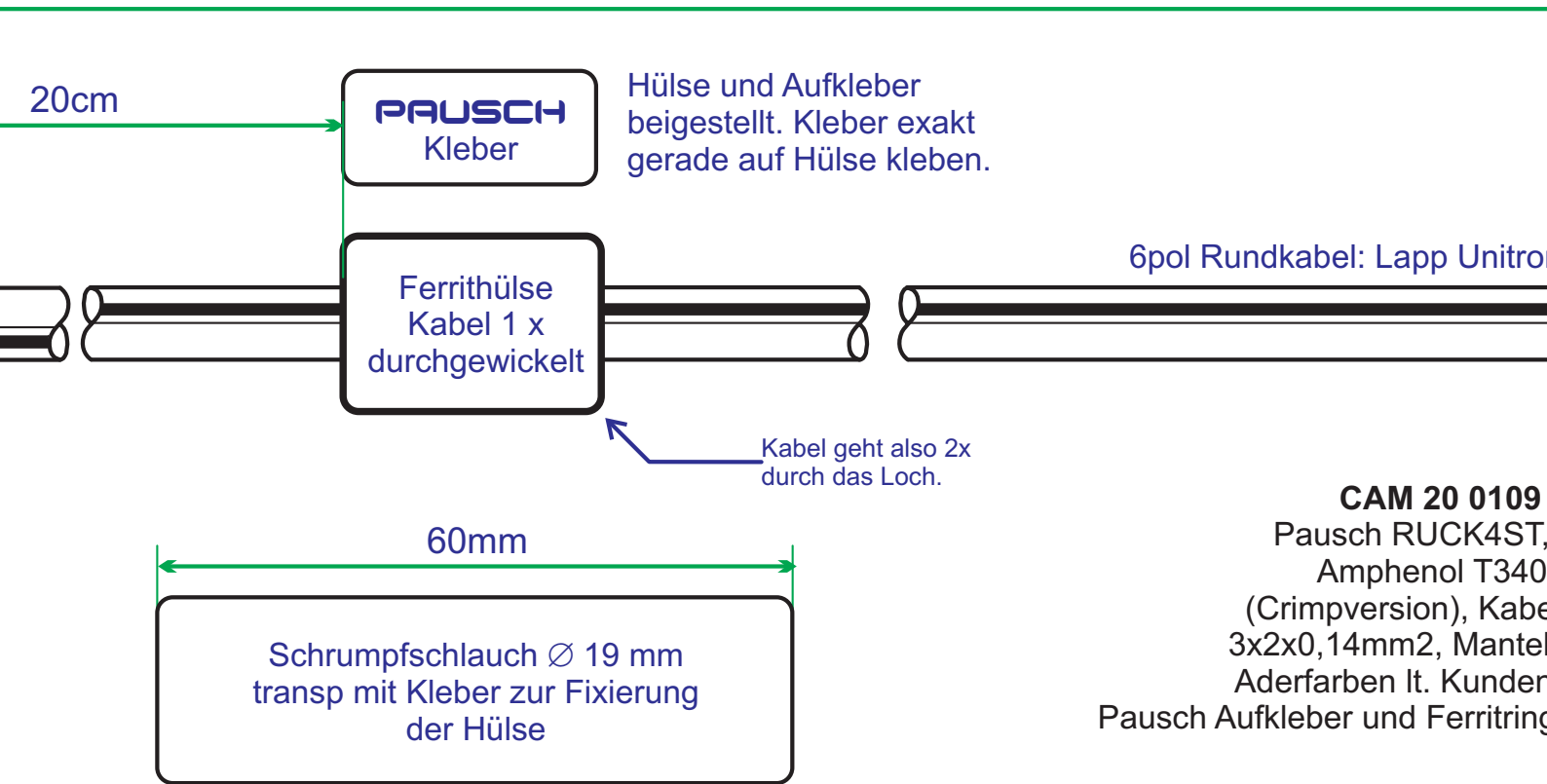
Ready	4...gelb	Nachspülen
Entleeren	5...grau	Rückspülen
Filtern	6...rosa	24V / 50Hz

Pinbelegung
DIN-Stecker:

Von Lötseite
(Rückseite, in
Steckrichtung)
gesehen.



5m



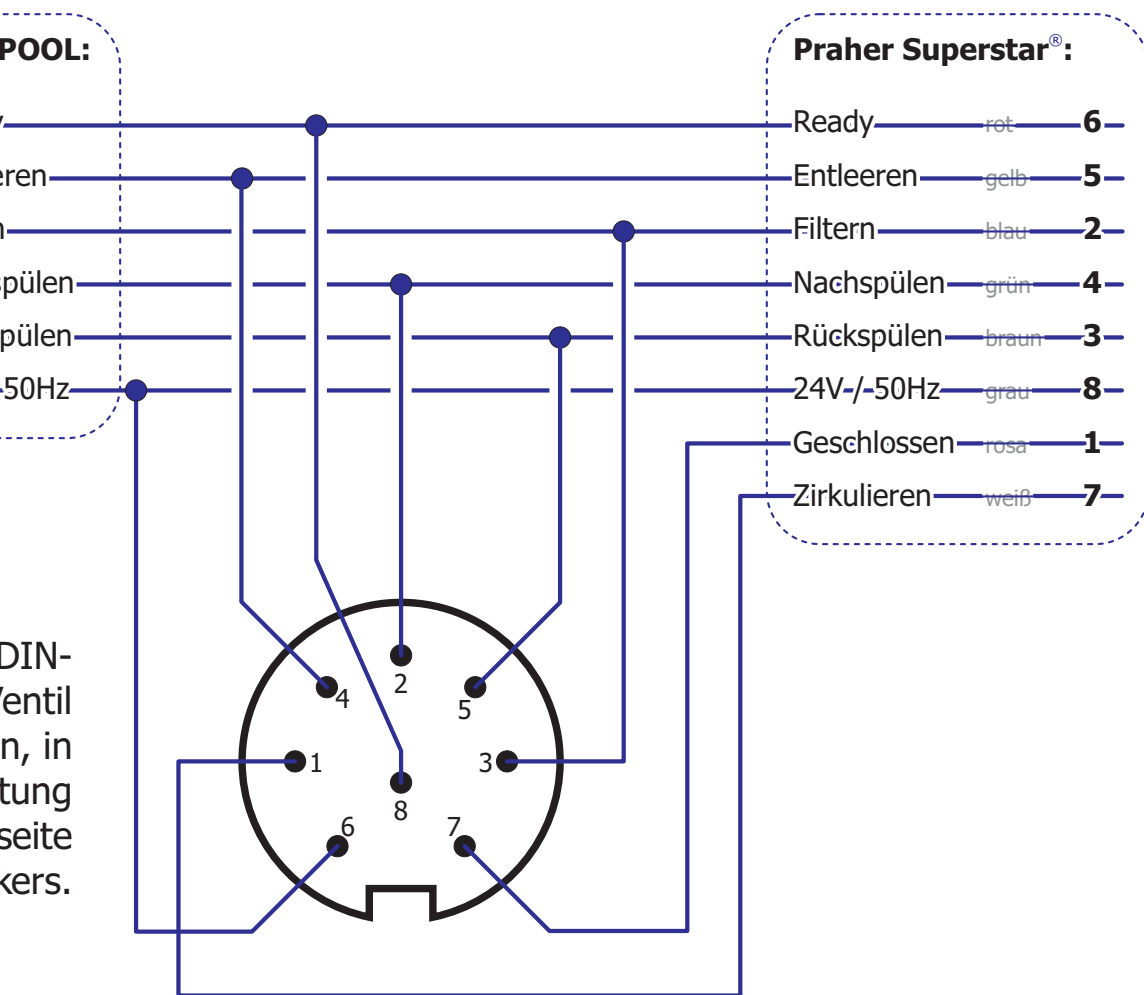
CAM 20 0109
Pausch RUCK4ST,
Amphenol T340
(Crimpversion), Kabe
3x2x0,14mm², Mantel
Aderfarben lt. Kunden
Pausch Aufkleber und Ferritring

JCK6ST

24V Steuerung ↔ 6-wege Rückspülventil

Anwendung: Dieses 5m lange Kabel dient zum Verbinden eines 6-Wege Rückspülventils mit 8-poliger DIN-Buchse des Praher Superstar-HN500® an eine PAUSCH 24V Steuerung (z.B. PSM04, ALLPOOL).

Verlegung:

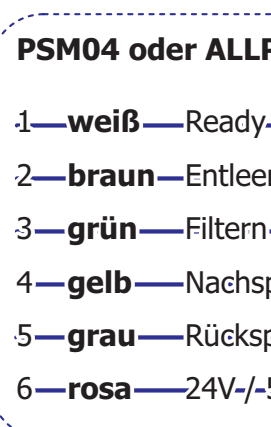


RU

PAUSCH

Anwendung: Dieses Kabel dient zum Verbinden eines 6-Wege Rückspülventils (z.B. Praher Superstar-HN500) an eine PAUSCH 24V Steuerung (z.B. PSM04, ALLPOOL).

Anschlußbo



8-Polige DIN-Buchse am Ventil, in der Draufsicht gesehen = Lötseite des Steckers.

VERALTERTE VERSION ►



PAUSCH

Anwendung:
Rückspülventil
Eurotronik®)
ALLPOO

☞ Da sich die g
ein Ventil mit Mo
tiges Ventil ohr

Anschlußbe

- PSM04 oder ALLP**
- 1 **weiß** Ready-
 - 2 **braun** Entleer
 - 3 **grün** Filtern
 - 4 **gelb** Nachsp
 - 5 **grau** Rücksp
 - 6 **rosa** 24V/·5

